

щения. Данные *ситуации профессионального общения* экономистов были распределены нами по степени повышения уровня необходимой для иноязычного общения коммуникативной компетенции, по степени возрастания лексических трудностей, объема и качества ведения необходимой для работы документации. Таким образом, *тематически* курс обучения профессиональному иноязычному общению студентов-экономистов на основе ситуаций профессионального общения в самом общем виде может выглядеть следующим образом:

- 1) деловая переписка;
- 2) экономический анализ ситуации;
- 3) переговоры.

Каждый из трех основных ситуативных блоков цикла состоит из множества ситуаций, этапов и фрагментов. Они также имеют сложную и разветвленную структуру, поскольку коммуникативные задания, вытекающие из различных фрагментов ситуации, предполагают множество адекватных им функциональных типов высказываний, формируемых, в свою очередь, в различного типа и вида упражнениях, методически объединенных в систему. Представляется, что тщательный анализ всех составляющих данного обучающего цикла и их последующий синтез может являться основой для статического и динамического моделирования иноязычной профессиональной деятельности экономистов.

И.Н. Ивашкевич
Академия управления при Президенте
Республики Беларусь (Минск)

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКИ С ТЕОРИЕЙ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Язык в качестве коммуникативного средства выступает во всех видах речевого общения как единая система, составные части которой подчинены целям выражения тех или иных категорий. Ни фонемный состав языка, ни словарь, ни грамматическая форма в отдельности не образуют никакой коммуникативной единицы и не функционируют в качестве какого-либо средства передачи информации. Минимальной единицей, интегрирующей в себе соответствующие языковые элементы для процесса коммуникации, является такой речевой акт, в котором осуществляется именно общение.

Вся система обучения иностранному языку должна носить коммуникативный характер. По справедливому замечанию А.А. Леонтьева, "совершенно закономерным, с точки зрения истории науки, является тот факт, что в определенный момент в методике преподавания иностранных языков... утвердился коммуникативный подход, в наибольшей степени соответствующий как ведущим в настоящее время целям обучения, так и психолого-педагогическим идеям сегодняшнего дня, лежащим в основе методических положений".

Коммуникативная направленность предполагает такое обучение, которое позволило бы обучаемому адекватно ориентироваться в коммуникативной ситуации, т.е. исполнять роль коммуниканта в рамках конкретной ситуации общения. Поэтому владение иностранным языком — это, прежде всего, способность участвовать в реальном общении, а не знание реальных элементов языка (отдельных слов, словосочетаний, фраз). Обучение иностранному языку должно быть организовано так, чтобы оно было подобно естественной коммуникации. Только в этом случае возможен перенос сформированных навыков и умений в реальные условия.

Речевое общение является наиболее сложным видом речевой деятельности и предполагает высокую степень развития речевой способности. При изучении иностранного языка большое внимание должно уделяться повседневному речевому общению в различных сферах жизнедеятельности человека, т.е. речь идет о языке повседневного общения. Важную роль здесь играет конвенциональная функция (речевой этикет). Как правильно поприветствовать собеседника, осведомиться о здоровье, пригласить в кино, театр, выразить свое одобрение (неодобрение), удивление, восторг, сострадание и т.д.? Речевой этикет выступает здесь как важный фактор системы обучения устно-речевому общению на иностранном языке. Его знание делает возможным для студентов адекватное общение и взаимопонимание в соответствии с правилами речевого поведения, принятыми носителями иностранного языка, овладение основами общения, знакомство с материальными и духовными ценностями другого народа.

Каковы же факторы, влияющие на характер общения? Прежде всего, это социальные и психологические характеристики партнеров по общению, а также пресуппозиции относительно их знаний, предположений, намерений и ожиданий, мотивы общения и обстоятельства (место, время и т.д.), а в языковом оформлении — краткость выражения, простота синтаксического построения, роль указательных языковых

элементов и невербальных средств коммуникации в связи с ситуацией говорения, клишированность языковых выражений. Представление в адекватной форме должно способствовать активному усвоению единиц повседневного речевого общения учащимися.

Таким образом, речь идет о “языке в действии”. При описании языка как речевой деятельности возникает необходимость исследовать общие закономерности речевого общения, что предусматривает и функционирование языковых средств в реальных актах общения.

В основе такого подхода, оформившегося в теорию коммуникативной лингвистики, лежит, прежде всего, понимание деятельности. Требования коммуникативной лингвистики учитывать все факторы порождения речи (имплицитные и эксплицитные) распространяются также и на методы обучения, которые должны обеспечивать владение, например, иностранным языком в степени, отвечающей всем условиям совершения коммуникативного акта. Поэтому включение в программу обучения иностранным языкам элементов страноведения, культурологических сведений, реалий и т.д. связано не со стремлением придать учебному процессу занимательность, а с внутренней необходимостью самого процесса обучения. Ведь общение – не просто вербальное взаимодействие людей, а проникновение в другую культуру, постижение уклада жизни, образа мыслей и поведения другого народа.

Коммуникативная лингвистика ориентирует обучение на такие виды речевой деятельности, как реальное общение в форме диалога в различных его модернизациях – от элементарного до развернутого. Элементарную ступень общения составляет диалог от его самой примитивной формы “вопрос—ответ” до беседы на заданную тему. Здесь очень важно научить студентов не только умению спрашивать и отвечать, но и развивать способность к нестандартности решения, к творческому речевому поведению.

Диалогическая речь на ее высшем этапе означает уже свободное владение языком в его устных и письменных формах. Языковым механизмом, обеспечивающим конечную цель обучения, является умение использовать иностранный язык в реальной ситуации общения. Автоматизация навыков владения языком обеспечивает соответствующий темп и адекватность языкового поведения.

Овладение иностранным языком на основе коммуникативной лингвистики – это способность и умение участвовать в иноязычной коммуникации, т.е. порождать и воспринимать речь в соответствии с реальной ситуацией общения.